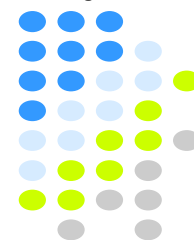


# とっとり・グローバルウォッチ

とっとり国際ビジネスセンター情報誌



2011年11月14日

VOL. 60

## 江原テクノパーク経済団との商談会開催結果 韓国江原道企業6社と鳥取県企業8社がビジネスマッチング

昨年6月、当機構と江原TP（テクノパーク）とで先端産業分野の交流協力に関する協定書に調印するとともに、電気機械、食品分野の取引の可能性を探るため、初の鳥取県経済団を派遣し、商談を通じて一定の成果をあげました。このたびは、下記のとおり同TPから機能性食品等の分野で初の江原TP経済団を受け入れ、「鳥取・江原TP商談会」を開催しましたのでお知らせします。

### ■商談会概要

- (1) 会 期 2011年10月12日（水）
- (2) 会 場 米子コンベンションセンター
- (3) 主 催 財団法人鳥取県産業振興機構
- (4) 参加者

【江原道】6社・団体 \*江原TP金仁教（キム・インギョ）院長を団長とする計11名が来県

企業	主要取扱品目
(株)WellbeingLS	植物性乳酸菌製品（健康機能食品）
(株)Queen Beegreenfood	加工食品（柿）
江原親環境営農組合法人	加工食品（松茸茶、椎茸茶等）
(株)Sheba Biotech	機能性化粧品及びその素材
(株)Thuringen Korea	機能性化粧品、海洋性コラーゲン
Herb Park	ハーブ関連製品

【鳥取県】8社

企業	主要取扱品目
おしどり調剤薬局(有)	スプラウト、舞茸等
(有)カンダ技工	コラーゲン製品等
(株)澤井珈琲	珈琲、紅茶等
(株)シャルビー	化粧品等
(有)進製作所	洗顔石鹸等
(株)ゼンヤクノー	健康茶等
(有)ビーエムステーション	玄米珈琲等
(有)ルウ研究所	コラーゲン製品等



商談会の様子

### ■商談会の成果

- ・江原TPとの経済交流における初の米子での商談会であったが、双方が新たな市場展開のきっかけを作ることができた。
- ・商談22件（うち、成約見込6件（製品輸出入、代理店販売、共同技術開発等））
- ・このほか、今回視察したバイオフィロンティアへの入居、氷温協会への入会について、高い関心を示された。

### ■参加企業の声

- ・今回は良い機会を頂いた。今後は現地韓国へ出向き、商談会で会った企業さんと商談を予定している。
- ・他の機会では商社等に相談する機会が多く商品の魅力が間接的になりがちだったが、今回は直接製造している韓国企業と、双方の商品の話し合いの場が持てて良かった。
- ・韓国企業との信頼関係構築の良いきっかけを頂いたと感じている。

### 目次

江原テクノパーク経済団との商談会開催結果	P 1
最新の上海 ～現地レポート～ 44	P 2 P 3
セミナー参加報告	P 3
現地発！ 台湾月刊レポート 53	P 4 P 5
お知らせ	P 6

### 世界の祝日 12月

- 香港 26日 クリスマス後の最初の平日
- 27日 クリスマス後の第2の平日
- 韓国 25日 クリスマス
- タイ 5日 国王誕生日
- 12日 憲法記念日
- シガポール 26日 クリスマス
- 米国 26日 クリスマス

出所：ジェトロ通商弘報  
「世界の祝祭日2011年版」から

# 最新上海 ～現地レポート～ 44

## 鳥取県、上海ジャパンウィーク2011に出展

### ■上海ジャパンウィーク2011の概要

ジャパンウィークは毎年、日中友好を目的として日本国駐上海総領事館が主催するイベントで、過去4年は南京で開催された。今年は上海市人民対外友好協会や上海外国語大学も主催者に加わり、上海で初となる日中両政府が関わる形のイベントとなった。また、ジャパンウィークには、協賛として日系企業約2300社が加盟する上海日本商工クラブが会場設営費などとして、約250万円（約3000万円）の資金提供をしている。今回、人気アイドルグループのAKB48がコンサートを行うということで日本でもメディアで報道されていたようだが、上海でも同様に騒がれており、初めて開催前に記者会見も催され、泉裕泰総領事からイベントの紹介や総領事館に寄せられた東日本大震災義援金への感謝の意が述べられた。

今回、「東日本大震災からの復興—明るく元気な日本の魅力を上海から発信！」と題され、日本の伝統文化からアニメやJポップなど、日本の文化を紹介する18のイベントが開催され、9月23日（金）から25日（日）の3日間で、上海外大の学生を中心に約2万人が参加した。会場となったのは主催者でもある上海外国語大学の上海市郊外にある松江キャンパスで、入場料は無料。但し、一部イベントやコンサートについては、事前にネットから入場申し込みの上、抽選による選抜が行われた。

### ■鳥取県にインタビュー

このたび、鳥取県が地方自治体としては唯一単独ブースを出展し、観光PRを行った。今回のイベントへの出展に関する経緯や感想について鳥取県国際観光推進課の馬田課長に話を伺ってきた。

#### ●出展のきっかけ

中国の格安航空会社である春秋航空に対し、鳥取県米子鬼太郎空港への航路誘致活動を進める中で、鳥取県と

しての認知度向上が必要だと認識していた。また、上海での中国人観光客誘致のために、日本観光局（JNTO）上海事務所とも情報交換を行っていたところ、JNTOからジャパンウィーク、ほかいくつかのPRイベントについて紹介され、今回の参加に至った。また一方で、鳥取県は今年8月22日に、上海市と観光交流面で相互協力を行う旨の協定を締結したことから、今後の上海でのPR活動を積極的に行っていく流れがあった。

#### ●今回、鳥取県のどのような魅力をアピールしたいか？

一般的に、外国人の方が日本旅行に期待するものといえば、美味しい海の幸や食べ物、温泉、買い物、美しい田舎の風景などで、鳥取県にはそれらの観光要素がたくさん揃っている。ところが、外国人の方にしてみると、それらは日本全国どこにでもあるもので、とりわけ鳥取県を象徴するものではない。

そこで、今回鳥取県にしかない観光要素として、アピールしたのは、鳥取砂丘をはじめとする山陰海岸ジオパークとアニメだ。まず、中国にも砂漠はあるが、海に面した砂漠というのは無い。また上海の方にとっては、砂漠や海という大自然の光景が新鮮に感じるのだ。そしてアニメというのは、アニメ関連イベントや施設だ。アニメイベントとしては、今年9月には「とっとりアニカル祭2011」というアニメ総合イベントが開催され、アニソン歌手のコンサートや声優トークショー、関連グッズの販売などが行われた。来年2012年11月には「第13回国際マンガサミット」が鳥取県米子市で開催され、世界の漫画家約400人が集結する。アニメ関連施設としては、水木しげる氏の漫画に登場する妖怪139体のブロンズ像が並ぶ「水木しげるロード」や中国でも人気が高い「名探偵コナン」の作者である青山剛昌氏のふるさと館などで、鳥取県には数々のマンガにちなんだ観光施設があり、それらを中国の若い世代にアピールしたい。



日本観光局（JNTO）が被災地3県をPR



鳥取県が唯一の自治体単独ブースを出展



また、鳥取県としての観光誘致に重点を置く一方で、他県との連携も重要だと認識している。他県と協力して、より幅広い日本の魅力を伝えることで、結果的に鳥取県に更に多くの観光客を呼び込むことができる。そのため、今回は広島県や岡山県、島根県の観光パンフレットやPR資料も展示し紹介している。

#### ●今回のイベントでの感触は？来場者の反応は？

まだまだ「鳥取県」としての認知度が低いことを再認識するとともに、外国人の方が鳥取県のどのようなところに興味を持っているか肌で感じる事ができた。日本のアニメは中国でも人気が高く、特に若い世代では、日本のアニメから日本語に興味を持つ人も少なくない。そのため、アニメ関連のイベントや施設に興味を持つ若者が多いことが印象的だった。今回は会場が上海外国語大学のキャンパスであったこともあり、日本に興味を持つ若い世代に鳥取県の個性をアピールできたと思う。

《表1》

名称	開催場所	開催時期	内容
ビジットジャパン合同観光説明会	上海市	2011年11月10日	観光情報説明会及び旅行会社との意見交換
中国地方国際観光ビジネスフォーラム現地プロモーション	上海市及び広州市	2012年2月予定	観光情報説明会及び商談会

【榎チャイナワーク 孫】

## セミナー参加報告 タイ・ASEAN、中国・華南について

11月4日(金)大阪商工会議所(大阪市中央区)にて、「タイ・ASEAN/中国・華南セミナー(主催:大阪商工会議所、(株)商工組合中央金庫、ジェトロ大阪本部)」が開催された。

### ■タイ・ASEANの展望

第一部では、前ジェトロ・バンコク所長/矢崎総業(株)経営企画室主査の山田宗範氏が、「タイを基点としたASEANの最新経済動向」と題し、進出意欲の衰えないタイ市場について講演された。山田氏は、タイへの投資を惹き付けるのは、整備されたインフラと良好なビジネス環境であると説明。全国津々浦々が結ばれた舗装道路網のおかげでトラック輸送ができること、また、タイ政府による一貫した外資優遇政策があることや、良好な駐在員の住環境など、多くの魅力が日系企業を惹き付けているようだ。

また、タイの政治と経済の関係性が懸念されることが多々あるが、山田氏は「政治と経済はUncoupling(関係がない)」、つまり、タイ経済においては政治的要因を心配する必要はないと言う。タイの人は、自国の政治問題が、外資系企業・外国人に影響を及ぼすことを望まないとのこと。

今後、タイを含むASEANは新時代を迎え、2015年にはAEC(ASEAN経済共同体)が完成する。カンボジアやミャンマー等との格差是正は心配されるが、アジア経済の統一は日系企業にも大きく影響することは間違いない。AECでは、関税の撤廃、製品規格の相互承認、熟練労働

#### ●今後どのようなイベントへの参加を予定しているか？

現在、決定している参加イベントは表1の通り。

#### ●鳥取県の観光関連施設及び企業の方々へのメッセージ

今回のジャパンウィーク出展も鳥取県の認知度向上のための情報発信の一環。鳥取県の観光情報を発信するには県内企業の皆様のご協力が不可欠だ。どのような情報を発信してほしいか、県内企業の皆様のご意見・ご要望や具体的資料をどんどん寄せていただきたい。鳥取県への航空便開通やツアーの催行になれば、次のステップとして、県内企業と中国企業の実際の具体的なビジネスになっていく。そのため、観光誘致には官民そして日中の協力が必要だと思う。中国での鳥取県観光誘致は本格的には今年から始まったばかりであり、これから継続かつ積極的に活動していくので、ぜひ県内企業の皆様のご協力を賜りたい。

者の移動自由化などの政策が実施される予定で、そうなれば今より更にモノ・サービス・投資の自由な移動が行われ、競争力のある地域となるだろう。

講演の中で山田氏は、タイの洪水被害についても現状を説明され、12月中下旬には水がひき、復興には4~5ヶ月かかるだろうと話された。

### ■中国ビジネスをする上で認識すべきこと

第二部では、前ジェトロ・広州所長/経済産業省通商政策局企画官の横田光弘氏が、「発展する中国・華南の最新経済動向」と題し、日系自動車産業の進出で活況する広州、そして華南や中国全体の展望について講演された。横田氏は、中国ビジネスをする上で認識すべき点について、複眼的視点が必要(中央と地方、マクロとミクロ)、土地が広大であり好みが多様、各地で急速な都市化が進んでおり各省都はどこも上海のようであると説明。ビジネスに応じた戦略を立て、どこにターゲットがいるか見定める必要があると述べた。

また、中国政府にとって「社会の安定」が最重要課題であるため、物価高騰は最大の問題であると言う。しかし、中間所得層の台頭により、特に若年層(80年代生まれ以降)の消費は顕著であるようだ。また他方で、中間所得層の間で安全・安心意識が高まっており、環境関連等規制の有無及び内容を熟知しておくことも重要であると話された。中国市場はこれまでのような驚異的な成長ではないものの、巡航速度でも大きく成長しそうだ。

【とっとり国際ビジネスセンター 早川】

# 現地発！台湾月刊レポート 53

## 日本と台湾の老年化を考える

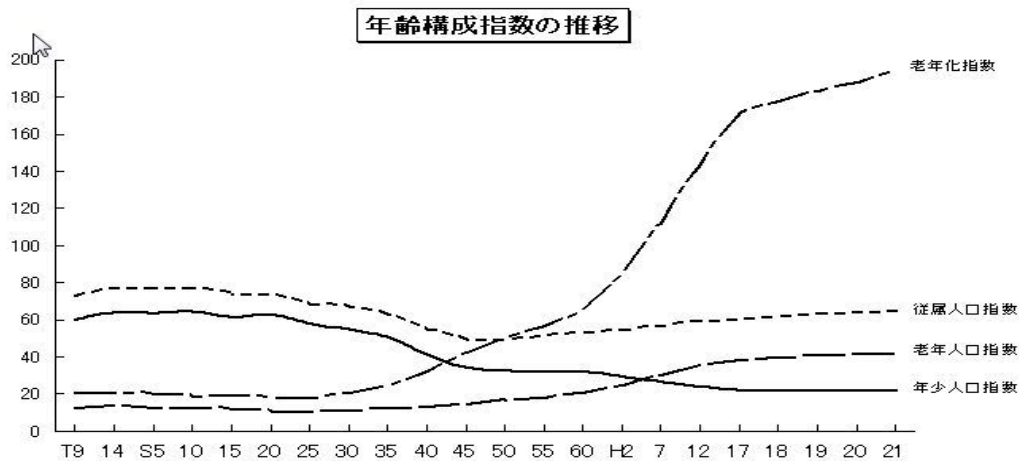
日本の老年化指数が大きく上昇している。数値から近未来生活を予測すると暗澹たる気持ちになる。一方台湾では、現在は若い国であるが十数年後には日本より高齢化が進むという。私達が一歩先を進む老齡化社会。これを台湾の方たちにも受け継ぎ、享受できないであろうか。

下のグラフを見て欲しい。見るからに異常を感じる曲線であろう。

### 3 年齢構成指数 — 老年化指数は5.7ポイント上昇 —

年齢構成指数をみると、年少人口指数は22.2、老年人口指数は43.2、従属人口指数は65.4、老年化指数は194.4となった。

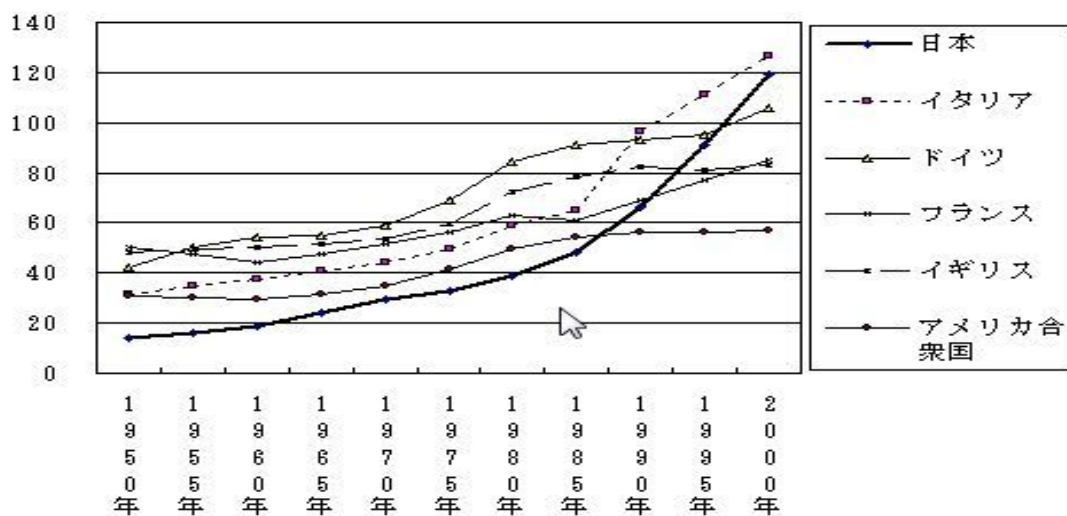
年少人口指数は低下し過去最低となった一方、老年人口指数、従属人口指数、老年化指数はそれぞれ上昇しており、その中でも人口の高齡化を敏感に示す老年化指数の上昇幅が大きくなっている。



出典：鳥取県企画部統計課 (T:大正, S:昭和, H:平成)

これは鳥取県の資料。老年化指数 = (65歳以上人口) / (0~14歳人口) × 100と計算され、高齢化の程度を表す指数である。では、海外の統計を見てみよう。2000年までの資料。ちなみに今年、日本は「200」近い値になっていることが予想される。日独伊三国老人同盟となっていることがわかる。中でも日本はトップを走る勢いだ。

図4 老年化指数の推移の国際比較



資料：日本は国勢調査，諸外国は国際連合” World Population Prospects(2000)”

$$\text{老年化指数} = \frac{\text{65歳以上人口}}{\text{0~14歳人口}} \times 100$$

出典：総務省統計局

続いて、日本の人口将来推計表。2025年には、老年化指数が300近い値になっている。爺ちゃん婆ちゃん三人に対し、子供がたった一人。この様子を皆様は想像できるであろうか。たった14年後の近未来である。



表3 日本人人口の将来推計(人口指数)

		人口				従属人口 指数	年少人口 指数	老年人口 指数	老年化 指数
		総数	0~14歳	15~64歳	65歳以上				
		(1,000人)							(%)
平成17	2005年	126,115	17,449	83,359	25,308	51.3	20.9	30.4	145.0
22	2010年	125,498	16,533	80,117	28,847	56.6	20.6	36.0	174.5
27	2015年	123,493	15,149	75,578	32,766	63.4	20.0	43.4	216.3
32	2020年	120,230	13,445	72,163	34,622	66.6	18.6	48.0	257.5
37	2025年	115,982	11,898	69,402	34,682	67.1	17.1	50.0	291.5
42	2030年	111,082	10,727	65,882	34,473	68.6	16.3	52.3	321.4
47	2035年	105,735	9,928	61,194	34,613	72.8	16.2	56.6	348.7
52	2040年	100,053	9,273	55,251	35,529	81.1	16.8	64.3	383.2
57	2045年	94,149	8,565	50,351	35,234	87.0	17.0	70.0	411.4
62	2050年	88,329	7,765	46,182	34,381	91.3	16.8	74.4	442.8

注：7月1日（年央）の日本人人口

従属人口指数=年少人口指数+老年人口指数

年少人口指数= (0~14歳人口) / (15~64歳人口) × 100

老年人口指数= (65歳以上人口) / (15~64歳人口) × 100

老年化指数= (65歳以上人口) / (0~14歳人口) × 100

出典：社団法人エイジング総合研究センター

### ■ 台北市の老人化指数が歴史上最高値を記録

現行のままだと猛烈な高齢化が進む。少子化無策、医療費高騰、老人介護疲労等々どうなるのであろう。これらの数値を見て、私の15年後を冷静に考えれば、この低金利と少子化で、年金など出るはずがない。一方、子供が貴重な財産となることがわかる。私には子供がいないから、人に頼らず自分で稼いで貯め、生活するしか無い。暗澹とした気持ちになる。年金受給等の問題が、現在、討論されているので、老婆心ながら皆様も良く研究され、人生設計をされたほうが良いだろう。さて、なぜこの話が台湾と関係あるのか。それは台湾でも高齢化問題が話題になっているからだ。先月10月19日、台北市は、台北市の老人化指数が87.2と歴史上最高値に達したと発表した。とはいっても日本よりとても低い値である。しかしこの発表に先立って、以下の記事が発表されている。

### ■ 高齢化、22年後に世界一に

「台湾は早ければ22年後の2033年にも、世界で最も高齢化の進んだ国となることが、行政院経済建設委員会（経建会）の予測で示された。同委員会のこれまでの予測より7年前倒しで超高齢化が進む格好だ。台湾の人口構成は、老年化指数が極めて低いため、高齢化が今後飛躍的に進む見通し。経建会によると、2011年の老年化指数（15歳未満人口100人に対する65歳以上人口の比）は日本が既に177に達している一方、台湾は69。ただ、急速に高齢化の進む台湾の老年化指数は、2025年ごろ日本と同水準まで上昇し、2033年に日本を上回り世界一となる予測だ。同年の老年化指数は251、つまり65歳以上の高齢者人口が、15歳未満人口の2.51倍となる計算だ。」台北代表処HP、taiwan Today（発信日時2011年9月26日）より。

なんと、高齢化予想では、日本を追い越すのである。台湾でも年金、老人医療費問題が強く認識され始めている。国家予算の逼迫、財政破綻等々。一方で「積極老化」という言葉もある。とても良い言葉だ。老人というのは、軽いノリの若者たちに比べ、地域社会で守護神となる重い存在でありうる。「積極老化」では、老人たち

自信が生活環境を良くし近隣との友好関係を深め、安全に暮らすということである。そのためには、設備、建築物、都市環境、交通施設、福利厚生、医療、保険、生活補助用品、保険等、ハードウェア、ソフトウェア両面にわたるサービス・システム・財政・規則などがこの問題に関わってくる。住みよい環境、緑に満ちた公園、照明、休憩場所、歩道、自転車道路、エレベーター、エスカレーター、坂道、滑り止め、太陽光、医療、福祉施設、バリアフリー、娯楽等々。そう、まさに日本が先立って投資し実践していくことであろう。シルバー世代の生活が一足先に明確になっていくのではないか。日本で実績を作れば、隣にも市場が待っている。そして台湾老人たちと明るい高齢化社会、幸せを享受できるのではないだろうか。



中流以上の家には、写真のようなフィリピンかベトナムの女性が住み込み、老人介護、散歩の手伝い、家事を行う。給与は日本円3万円ほどと聞く。日本のような介護疲れもなく豊かな暮らしをしている。

## お知らせ

### 「貿易実務とビジネス英文Eメール講座～ 成約に結び付けるための実務徹底実践講座」のご案内

ジェトロ鳥取では、「商談会で引き合いがあったが英文Eメールでの対応の仕方が良くわからない」など皆様の声にお答えするため、貿易実務と英文E-mailの書き方についての集中講座を2日間にわたって開催します。本講習会は、鳥取市と米子市にてそれぞれ開催します。

★日時・場所：

【鳥取】12月8日（木）～9日（金）10：00～17：00  
ホテルモナーク鳥取 大山の間

【米子】12月15日（木）～16日（金）10：00～17：00  
米子ファミリープラザ稲盛ホール

\* 鳥取市と米子市での講座内容は同じです。

★講師：トレードコンシェルジュ Street Smart  
代表 法嶋由昭氏

★参加費：無料

★定員：各15名（先着順）

★申込締切：鳥取12月6日（火）、米子12月13日（火）

★問合せ、申込：

ジェトロ鳥取（担当：田口）

TEL：0857-52-4335 FAX：0857-52-4336

### 海外進出時の知財戦略を学ぶ無料講習会 「知財マネジメントスクール2011」のご案内

中国経済産業局特許室は、地域企業の知財担当者、経営者、研究開発担当者を対象に、海外進出時の知財戦略を学ぶ無料講習会を開催します。これは、知的財産を武器とした経営力向上の促進を狙って開催するもので、現在、中国地域各県で同様の知財関連講習会を実施しています。この機会に是非ご参加ください。

★日時：11月14日（月）～15日（火）13：30～16：30

★場所：くにびきメッセ401会議室（松江市）

★内容：

【11/14】「事例から学ぶ知的財産の効果的活用」

吉田・田村特許事務所弁理士 田村善光氏

【11/15】「海外進出・展開時における知財リスクと対策」

（独）工業所有権情報・研修館（INPIT）海外知的財産  
プロデューサー 土屋晶義氏

★参加費：無料

★定員：各40名（先着順）

★問合せ、申込：

知財マネジメントスクール事務局（担当：高嶋）

TEL：050-5820-2466 FAX：092-481-1236

## 編集後記

とっとり国際ビジネスセンターでは、県内企業の海外見本市等出展や、サンプル輸入などの海外展開活動を支援するため、「とっとり県内企業海外チャレンジ補助金」を設けております。

対象事業は、①海外見本市・商談会・物産展出展、②県内港湾を活用したサンプル輸入、③商品の通関に伴う各種検査及び証明書等認証関係書類作成、④輸出入を目的とした海外市場調査の4つで、補助金額は補助対象経費の1/2以内（上限100万円）となっています。その他、詳細については、鳥取県産業振興機構のホームページ（<http://www.toriton.or.jp/>）をご確認ください。

なお、今年度分の補助金はまだ余裕がございます。これから海外に打って出ようとされる皆様、一度、当センターへご相談ください。【zao】



本誌「とっとり・グローバルウォッチ」では、皆様から、内容のご提案や掲載されている情報へのご意見・ご感想をお待ちしておりますのでお気軽にお寄せください。

お問い合わせ：財団法人鳥取県産業振興機構 とっとり国際ビジネスセンター（担当：早川）

《本 部》境港市竹内団地255-3

TEL：0859-30-3161 FAX：0859-30-3162 E-mail：kaigai@toriton.or.jp

《東部窓口》鳥取市若葉台南7-5-1

TEL：0857-52-6703 FAX：0857-52-6673 E-mail：kaigai@toriton.or.jp